

Rappel relatif à l'ensemble des questions :

Les textes d'explication correspondant aux questions du programme sont susceptibles de faire l'objet d'un commentaire de texte à l'écrit comme à l'oral.

Certains textes d'explication de ces questions n'étant pas aisément disponibles en bibliothèque ou dans le commerce seront placés au téléchargement sur le site interuniversitaire des concours d'arabe <https://aracapag.hypotheses.org>

Question n°1 – Littérature moderne et contemporaine

La poésie arabe contemporaine : la pluralité des genres, entre les contraintes formelles et la liberté créatrice

Textes d'explication :

ADONIS [Adūnīs], *Awwal al-ğasad, āḥir al-baḥr*, Beyrouth, Dār al-sāqī, 2003, p. 1-222.

= أدونيس، *أول الجسد آخر البحر*، بيروت، دار الساقى، ٢٠٠٣.

DARWĪŠ, Maḥmūd, *Fī ḥaḍrat al-ğiyāb*, Beyrouth, Riyāḍ al-Rayyis, 2006, p. 353-527.

= محمود درويش، *في حضرة الغياب*، بيروت، رياض الريس، ٢٠٠٦.

AL-MAĞĀṬĪ, Aḥmad, *al-Furūsiyya*, Casablanca, Manšūrāt al-mağlis al-qawmī li-l-ṭaqāfa al-ʿarabiyya, 1987, p. 1-129.

= أحمد المجاطي، *الفروسية*، الدار البيضاء، منشورات المجلس القومي للثقافة العربية، ١٩٨٧.

NĀŠIR, Amğad, *Ḥayāt ka-sard mutaqaṭṭi*, Beyrouth, Riyāḍ al-Rayyis, 2004, p. 1-122.

= أمجد ناصر، *حياة كسر متقطع*، بيروت، رياض الريس، ٢٠٠٤.

Question n°2 – Culture et civilisation médiévales

Les réseaux du savoir dans les Mağālis al-ʿulamāʾ d'al-Zağğāğī (m. 337/949)

Textes d'explication :

AL-ZAĞĞĀĞĪ, Abū al-Qāsim ʿAbd al-Raḥmān b. Iṣḥāq, *Mağālis al-ʿulamāʾ*, éd. ʿAbd al-Salām Muḥammad Hārūn, Le Caire, Maktabat al-Ḥānğī, 1999.

Corpus : p. 3 à 50 (du *mağlis* 1 au *mağlis* 27) et p. 120 à 207 (du *mağlis* 71 au *mağlis* 128).

BIBLIOGRAPHIE

N.B. :

La bibliographie ci-dessous est indicative. Elle est destinée à faciliter l'accès aux questions et aux textes, chaque candidat étant naturellement invité à consulter d'autres sources. Les références données en bibliographie ainsi que les textes d'explication doivent, comme il est attendu de candidats à un concours de l'enseignement, faire l'objet d'une lecture critique.

Pour toutes les questions, on consultera, outre les autres œuvres des auteurs dont les textes sont au programme, les articles de l'*Encyclopédie de l'Islam*, Leiden, Brill (éditions I, II et III).

Question n°1 – Littérature moderne et contemporaine

[Les candidats ne sont pas tenus d'avoir lu l'ensemble des ouvrages cités en bibliographie. Ils pourront en consulter certains, en fonction de l'éclairage qu'ils comptent donner au traitement de la question.]

BERNARD, Suzanne, *Le poème en prose : de Baudelaire jusqu'à nos jours*, Paris, Librairie A.G. Nizet, 1959.

BOUGAULT, Laurence et WULF, Judith (dir), *Formes et normes en poésie moderne et contemporaine* [en ligne], Éditions Styl-m, 2011.

URL : https://www.styl-m.org/wp-content/uploads/2019/12/Bougault_WulfFORMESETNORMES.pdf

BOURGEOIS, Bertrand, « Échanges transdisciplinaires et légitimation générique : le poème en prose et les arts plastiques » [en ligne], *Transtext(e)s Transcultures*, n. 12, 2017.

URL : <https://journals.openedition.org/transtexts/802>

DIAB, Saleh, *Poésie syrienne contemporaine. Édition bilingue*, Cenon, Le Castor Astral, 2018.

EL JANABI, Abdul Kader, *Le poème arabe moderne*, Paris, Maisonneuve & Larose, 1999.

FAKHREDDINE, Huda J., « The prose poem and the Arabic literary tradition », *Middle Eastern Literatures*, vol. 19, n. 3, 2016, p. 243-259.

FAKHREDDINE, Huda J., *The Arabic Prose Poem : Poetic Theory and Practice*, Édimbourg, Edinburgh University Press, 2022.

GHARRAFI, Miloud, « La poésie arabe contemporaine », préface et anthologie de la poésie arabe contemporaine, *Place de la Sorbonne : Revue internationale de poésie*, n. 13, Paris, Sorbonne Université Presses, 2024, p. 153-228.

HASSAN, Kadhim Jihad (dir), *Cartographie de l'exil : Lectures de l'œuvre de Mahmoud Darwich*, Arles/Beyrouth, Sindbad/Actes Sud & Institut d'études palestiniennes, 2021.

HASSAN, Kadhim Jihad, *La Part de l'étranger : la traduction de la poésie dans la culture arabe*, Arles, Actes Sud, 2007.

MOREH, Shmuel, « Poetry in Prose (*al-Shi'r al-Manthūr*) in Modern Arabic Literature », *Middle Eastern Literatures*, vol. 4, n. 4, 1968, p. 330-360.

MOREH, Shmuel, *Modern Arabic Poetry, 1800–1970 : The Development of its Forms and Themes under the Influence of Western literature*, Leiden, E.J. Brill, 1976.

« Mahmoud Darwich », *Europe : revue littéraire mensuelle*, n. 1053-1054, janvier-février 2017, Paris.

- أحمد الصغير المراغي، بناء قصيدة الإبيجراما في الشعر العربي الحديث، الهيئة العامة للكتاب، القاهرة، 2010.
- أحمد زياد محبك، قصيدة النثر، اتحاد الكتاب العرب، دمشق، 2007.
- أحمد علي محمد، مفهوم قصيدة النثر في النقد العربي الحديث، بغداد، 2005.
- أحمد ياسين السليمان، التجليات الفنية لعلاقة الأنا والآخر في الشعر العربي المعاصر، دار الزمان، دمشق، 2009.
- أدونيس، الثابت والمتحول، دار الساقي، بيروت، 2019.
- أدونيس، صدمة الحداثة وسلطة الموروث الشعري، دار الساقي، بيروت، 2001.
- أسامة غانم، الشعرية التأويلية في اللحظة الشعرية، دار الحكمة، القاهرة، 2021.
- أسماء بنت عبد العزيز الجنوبي، سير الشعر الذاتية في الأدب العربي الحديث، عالم الكتب الحديث، إربد، 2014.
- أمجد ناصر، طريق الشعر والسفر، رياض الريس للكتب والنشر، بيروت، 2008.
- بنعيسى بوحمالة، أيتام سومر : في شعرية الشيخ حسب جعفر (جزءان) ، دار توبقال، الدار البيضاء، 2009.
- جابر عصفور، تحولات شعرية، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 2017.
- جابر عصفور، رؤى العالم : عن تأسيس الحداثة العربية في الشعر، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، 2008.
- حسن الصلبي (ترجمة)، صوت الماء : مختارات أبرز شعراء الهايكو الياباني، كتاب الفيل، الرياض، 2016.
- حورية الخليلي، الشعر المنثور والتحديث الشعري، الدار العربية للعلوم ناشرون، بيروت، منشورات الاختلاف، الجزائر، دار الأمان، الرباط، 2021.
- خالدة سعيد، فيض المعنى، دار الساقي، بيروت، 2014.
- سركون بولص، سافرت ملاحقا خيالاتي (حوارات)، دار الجمل، 2017.
- سعد البازعي، أبواب القصيدة : قراءات باتجاه الشعر، المركز الثقافي العربي، بيروت، 2004.
- سلمى الخضراء الجيوسي، الاتجاهات والحركات في الشعر العربي الحديث، ترجمة عبد الواحد لؤلؤة، مركز دراسات الوحدة العربية، 2001.
- سوزان برنار، قصيدة النثر من بودلير إلى أيامنا، ترجمة زهير مجيد مغامس، الهيئة العامة لقصور الثقافة، القاهرة، 1998.
- سوزان حماد الطراونة، تداخل الأجناس الأدبية في الشعر العربي الحديث، دار الخليج للنشر والتوزيع، عمان، 2023.
- شريف رزق، قصيدة النثر في المشهد العربي، مركز الحضارة العربية للإعلام والنشر والدراسات، القاهرة، 2010.
- شريف رزق، شعر النثر العربي في القرن العشرين، دار أرابيسك، القاهرة، 2010.
- شريف رزق، آفاق الشعرية العربية الجديدة في قصيدة النثر، مركز الحضارة العربية، القاهرة، 2011.
- عباس محمد عمارة (إعداد وتقديم)، أنطولوجيا قصائد الهايكو العربية، منشورات مومنت، 2019.
- عبد الله راجع، القصيدة المغربية المعاصرة : بنية الشهادة والاستشهاد، منشورات عيون، الدار البيضاء، 1987.
- عبد العزيز موافي، قصيدة النثر من التأسيس إلى المرجعية، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة، 2003.
- عبد القادر غزالي، قصيدة النثر العربية : الأسس النظرية والبنيات النصية ، ترفقة، بركان، 2007.
- عبد القادر الجنابي، الأفعى بلا رأس ولا ذيل : أنطولوجيا قصيدة النثر الفرنسية، دار النهار، بيروت، 2001.
- عبد الكريم حسن، قصيدة النثر وإنتاج الدلالة : أنسي الحاج نموذجاً، دار الساقي، بيروت، 2008.
- عبد الله السمطي، الموسوعة النقدية لقصيدة النثر المعاصر، السمطي للنشر، القاهرة، 2012.
- عبد الله شريق، في شعرية قصيدة النثر، منشورات اتحاد كتاب المغرب، 2003.
- عبد الله الغدامي، القصيدة والنص المضاد، المركز الثقافي العربي، بيروت، 1994.
- عبد الناصر هلال، الالتفات البصري من النص إلى الخطاب (قراءة في تشكيل القصيدة الجديدة)، دار العلم والإيمان للنشر والتوزيع، دمشق، 2009.
- عز الدين المناصرة، إشكاليات قصيدة النثر، دار الراية للنشر والتوزيع، دمشق، 2016.
- علي فاضل فرج، قصيدة النثر في الخطاب النقدي العراقي، دار الفراهيدي للنشر والتوزيع، بغداد، 2011.
- عمر حفيظ، الكتابة وبناء الشعر عند أدونيس، دار الساقي، بيروت، 2015.
- فاطمة جغتاي وعلي كنجيان خناري، قصيدة النثر عند محمد الماعوط وأحمد شاملو، مجلة دراسات الأدب المعاصر، السنة الثالثة، العدد 10، ص. 77-95.
- فرحان بدري، "سيمياء الحداثة في قصيدة النثر"، مجلة القادسية، المجلد 7، العدد 3-4، 2008.
- فوزي كريم، الموسيقى والشعر، دار نون للنشر، الإمارات، 2015.
- فيروز رشام، شعرية الأجناس الأدبية في الأدب العربي : دراسة أجناسية لأدب نزار قباني، دار فضاءات، عمان، 2017.
- كلود عبيد، جمالية الصورة : في جدلية العلاقة بين الفن التشكيلي والشعر، مجد المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت، 2010.

- مجلة بيت الشعر في المغرب، عدد خاص عن أمجد ناصر، العدد 35، الرباط، 2020.
- محمد بنيس، الشعر العربي الحديث : بنياته وإبدالاتها، دار توبقال، الدار البيضاء (4 أجزاء، 1989-1991)
- محمد بنيس، الحق في الشعر، دار توبقال للنشر، الدار البيضاء، 2007.
- محمد علاء الدين عبد المولى، وهم الحداثة : مفهومات قصيدة النثر نموذجا، اتحاد الكتاب العرب، دمشق، بدون تاريخ.
- محمد لطفي اليوسفي، كتاب المتاهات والتلاشي في النقد والشعر، دار سراس، تونس، 1992.
- محمد مفتاح، مفاهيم موسعة لنظرية شعرية : اللغة، الموسيقى، الحركة (3 أجزاء)، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، 2010.
- محمود علي السمان، العروض الجديد : أوزان الشعر الحر وقوافيه، دار المعارف، القاهرة، 1983.
- محمود الضبع، قصيدة النثر وتحولات الشعرية العربية، الهيئة العامة لقصور الثقافة، القاهرة، 2003.
- محمود الضبع، غواية التجريب : حركة الشعرية العربية في مطلع الألفية الثالثة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 2015.
- منصف الوهابي، بنية الخطاب الشعري في الشعرية العربية المعاصرة بين الاستعاري والكنائي، دائرة الثقافة، الشارقة، 2024.
- نازك الملائكة، قضايا الشعر المعاصر، دار العلم للملايين، بيروت، لبنان، 2000.
- نازك الملائكة، موسيقى الشعر، محاضرات 1976-1977، مؤسسة جائزة عبد العزيز سعود البابطين للإبداع الشعري، الكويت، 2003.
- نهاد مسعي، شعرية القصيدة النثرية الجزائرية، موقع للنشر، 2013.
- يوسف حامد جابر، قضايا الإبداع في قصيدة النثر، دار الحصاد للنشر والتوزيع، دمشق، بدون تاريخ.

Œuvres poétiques complémentaires :

- أمل دنقل، الأعمال الشعرية الكاملة، مكتبة مدبولي، القاهرة، 1987 (طبعة 3).
- بدر شاكر السياب، ديوان السياب، دار العودة، بيروت، 2016.
- ثرثيا ملحس، النشيد التانه، دار الكتاب، بيروت، 1949.
- رياض الصالح الحسين، الأعمال الكاملة، منشورات المتوسط، إيطاليا، 2016.
- سركون بولص، الوصول إلى مدينة أين، دار الجمل، ألمانيا، 2003.
- سعاد الصباح، في البدء كانت الأنثى، رياض الريس، لندن، 1988.
- سعدى يوسف، الأعمال الكاملة، الجزء الأول : الليالي كلها، منشورات الجمل، بيروت-بغداد، 2014.
- سميح القاسم، ديوان سميح القاسم، دار العودة، بيروت، 1987.
- عبد العزيز المقالح، ديوان عبد العزيز المقالح، دار العودة، بيروت، 1986.
- عز الدين المناصرة، الأعمال الشعرية الكاملة، منشورات البيت، 2009.
- فدوى طوقان، الأعمال الشعرية الكاملة، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، 1993.
- محمد بنيس، كتاب الحب، دار توبقال، الدار البيضاء، 2005.
- قاسم حداد، طرفة بن الورد، المؤسسة العربية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت، 2011.
- محمد الغزّي، رمضاء اللغة رمضاء الجسد، سراس للنشر، تونس، 1993.
- محمد الماغوط، الأعمال الكاملة، دار المدى، دمشق، 1998.
- مظفر النواب، الأعمال الكاملة، فاروس للنشر والتوزيع، القاهرة، 2012.
- منصف الوهابي، فهرست الحيوان، دار محمد علي الحامي، تونس، 2007.
- نازك الملائكة، ديوان نازك الملائكة، دار العودة، بيروت، 1997.

Question n°2 – Culture et civilisation médiévales

Approche historique :

BIANQUIS, Thierry ; GUICHARD, Pierre ; TILLIER, Mathieu (éd.), *Les débuts du monde musulman VII^e-X^e siècle. De Muhammad aux dynasties autonomes*, Paris, Presses Universitaires de France, 2012.

BORRUT, Antoine et COBB, Paul M., « Introduction: Toward a History of Umayyad Legacies », dans Antoine Borrut et Paul M. Cobb (éd.), *Umayyad Legacies: Medieval Memories from Syria to Spain*, Brill, Leiden, 2010, p. 1-22.

BORRUT, Antoine, « La *memoria* omeyyade : les Omeyyades entre souvenir et oubli dans les sources narratives islamiques », dans Antoine Borrut et Paul M. Cobb (éd.), *Umayyad Legacies : Medieval Memories from Syria to Spain*, Brill, Leiden, 2010, p. 25-61.

DJAÏT, Hichem, *Al-Kūfa. Naissance de la ville islamique*, Paris, Maisonneuve et Larose, 1986.

KENNEDY, Hugh, *The Early Abbasid Caliphate. A Political History*, Londres, Croom Helm, 1981.

KENNEDY, Hugh, *An Historical Atlas of Islam. Atlas historique de l'Islam*, Leiden-Boston, Brill, 2002.

KENNEDY, Hugh, *When Baghdad Ruled the Muslim World. The Rise and Fall of Islam's Greatest Dynasty*, Cambridge, Da Capo Press, 2005.

PELLAT, Charles, *Le milieu baṣrien et la formation de Ḡāḥiḥ*, Paris, Librairie d'Amérique et d'Orient Adrien Maisonneuve, 1953.

Al-Zaḡḡāḡī et son œuvre :

BINAGHI, Francesco, *La postérité andalouse du Ḡumal d'al-Zaḡḡāḡī*, thèse (non publiée) sous la direction de Pierre Larcher, Aix-en-Provence, Aix-Marseille Université, 2015.

KASHER, Almog, « How (Not) to Read Pedagogical Grammars of Arabic: The Case of the Subjunctive Mood », *The IOS Annual*, vol. 21 (« Carrying a Torch to Distant Mountains »), Leiden/Boston, Brill, 2021, p. 414-443.

SULEIMAN, Yasir, *Arabic Grammatical Tradition: A Study in ta'īl*, Édimbourg, Edinburgh University Press, 1999, p. 43-58.

TESTEN, David Douglas, *Parallels in Semitic Linguistics: The Development of Arabic la- and Related Semitic Particles*, Brill, 1998, p. 39-42 [The *Kitāb al-lāmāt* of al-Zaḡḡāḡī].

VERSTEEGH, Kees, *The Explanation of Linguistic Causes: Az-Zaḡḡāḡī's Theory of Grammar*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 1995.

Le genre des Maḡālīs, des Aḥbār et des Amālī. Sources arabes :

Ṭa'lab, Abū al-'Abbās Aḥmad b. Yaḥyā (m. 291/904), *Maḡālīs Ṭa'lab*, éd. 'Abd al-Salām Harūn, 2 vol., Le Caire, Dār al-ma'ārif, 1987 (1^{ère} éd. 1949).

Al-Qālī, Abū 'Alī Ismā'īl b. al-Qāsim b. 'Aydūn al-Baḡdādī (m. 356/967), *Kitāb al-Amālī*, 4 vol., Le Caire, Maṭba'at dār al-kutub al-miṣriyya, 1926.

Al-Zaḡḡāḡī, Abū al-Qāsim 'Abd al-Raḥmān b. Ishāq (m. 337/949), *Amālī al-Zaḡḡāḡī*, éd. 'Abd al-Salām Harūn, Beyrouth, Dār al-ḡīl, 2^e éd., 1987.

Al-Zaḡḡāḡī, Abū al-Qāsim 'Abd al-Raḥmān b. Ishāq (m. 337/949), *Aḥbār Abī al-Qāsim al-Zaḡḡāḡī*, éd. 'Abd al-Ḥusayn al-Mubārak, Bagdad, Dār al-Raṣīd li-al-naṣr, Silsilat kutub al-turāṭ, 95, 1980.

Études :

AKEL, Ibrahim (éd.), *Al-māḡarayāt*, Bagdad, Manṣūrāt al-ḡamal, 2021.

AKEL, Ibrahim (éd.), *Nawādir al-Širbīnī*, Bagdad, Manṣūrāt al-ḡamal, 2024.

Sources arabes de nature biographique – pour une prosopographie des savants en langue arabe du 'Irāq jusqu'à la fin du IV^e/X^e siècle :

Abū al-Ṭayyib al-Luġawī (m. 351/962), *Marātib al-naḥwiyyīn*, éd. Muḥammad Abū al-Faḍl Ibrāhīm, Le Caire, Dār naḥḍat Miṣr li-al-ṭab' wa-al-naṣr al-Fağğāla, 1974, 2^e éd. (1^{re} éd. 1955).

Ibn al-Nadīm, Abū al-Faraġ Muḥammad b. Ishāq b. Muḥammad al-Baġdādī al-Warrāq (m. 385/995), *Al-Fihrist*, 2 vol., éd. Ša'bān Ḥ alīfa & Walīd Muḥammad al-'Awza, Al-'arabī li-al-naṣr wa-al-tawzī', Le Caire, 1991.

Al-Marzubānī, Abū 'Ubayd Allāh Muḥammad b. 'Imrān (m. 385/996), *Nūr al-qabas al-muḥtaṣar min almuqtabas fī aḥbār al-nuḥāt wa-al-udabā' wa-al-šu'arā' wa-al-'ulamā'*, Wiesbaden, éd. Rudolf Sellheim, 1964.

Al-Qiftī, Ġamāl al-Dīn Abī al-Ḥaṣan 'Alī b. Yūsuf (m. 646/1248), *Inbāh al-ruwāt 'alā anbāh al-nuḥāt*, 4 vol., éd. Muḥammad Abū al-Faḍl Ibrāhīm, Dār al-kutub al-miṣriyya, Le Caire, 1950-1973.

Al-Sīrāfī, Abū Sa'īd al-Ḥasan b. 'Abd Allāh (m. 368/979), *Aḥbār al-naḥwiyyīn al-baṣriyyīn*, éd. Ṭāhā Muḥammad al-Zaynī & Muḥammad 'Abd al-Mun'im al-Ḥ afāġī, Le Caire, Muṣṭafā al-Bābī al-Ḥ alabī wa awlāduhu, 1955.

Al-Zubaydī, Abū Bakr Muḥammad b. al-Ḥasan (m. 379/989), *Ṭabaqāt al-naḥwiyyīn wa-al-luġawīyyīn*, éd. Muḥammad Abū al-Faḍl Ibrāhīm, Le Caire, Maktabat al-Ḥ ānġī, 1954.

Études (genre biographique ; historiographie ; onomastique ; processus de passage à l'écrit) :

ABIAD, Malak, « Origine et développement des dictionnaires biographiques arabes », *Bulletin d'études orientales* 31, 1979, p. 7-15.

DONNER, Fred McGraw, *Narratives of Islamic Origins: The beginning of Islamic Historical Writing*, Princeton, The Darwin Press, 1998.

EL-HIBRI, Tayeb, *Reinterpreting Islamic Historiography: Hārūn al-Rashīd and the Narrative of the Abbasid Caliphate*, Cambridge, Cambridge University Press, 1999.

LARCHER, Pierre, « Le nom propre dans la tradition grammaticale arabe », dans *Les non-dits du nom. Onomastique et documents en terres d'Islam : mélanges offerts à Jacqueline Sublet*, dans Christian Müller & Muriel Roiland-Rouabah (dir.), Beyrouth, Presses de l'IFPO, 2013.

SCHÖELER, Gregor, *Écrire et transmettre dans les débuts de l'islam*, Paris, Presses Universitaires de France, 2002.

SUBLET, Jacqueline, *Le voile du nom. Essai sur le nom propre arabe*, Paris, Presses Universitaires de France, 1991. (Traduction arabe : 1999 ، صولبي، جاكين، حصن الاسم، قراءات في الأسماء العربية، ترجمة: سليم محمّد بركات، دمشق، المعهد، 1999) (الفرنسي للدراسات العربية)

Tradition grammaticale et lexicographique arabe :

BAALBAKI, Ramzi, *The Arabic Lexicographical Tradition, From the 2nd/8th to the 12th/18th Century*, coll. « Handbook of Oriental Studies », 107, Leyde/Boston, Brill, 2014.

HARVEY, Ramon, « The Preferences of al-Kisā'ī (d. 189/805): Grammar and Meaning in a Canonical Reading of the Qur'ān », *International Journal for the Semiotics of Law*, vol. 29 (2), 2016, p. 313-332.

LARCHER, Pierre, *L'invention de la luġa al-fuṣḥā : une histoire de l'arabe par les textes*, coll. « APHA mémoires », 13, Louvain-Paris-Bristol (CT), Peeters, 2021.

TROUPEAU, Gérard, « La grammaire à Baġdād du IX^e au XIII^e siècle », *Arabica*, vol. 9 (1), 1962, p. 397-405.

VERSTEEGH, Kees, *The Arabic Language*, Edinburg, Edinburgh University Press, 2014 [1^{re} éd. 1997].

Sur la question des « informateurs bédouins » :

BLACHÈRE, Régis, « Les savants irakiens et leurs informateurs bédouins aux II^e-IV^e siècles de l'Hégire », *Mélanges William Marçais*, Paris, G.-P. Maisonneuve & Larose, 1950, p. 37-48. [Repr. *Analecta*, Damas, Presses de l'IFPO, 1975, p. 58-65].

BLAU, Joshua, « The Role of the Bedouins as Arbiters in Linguistic Questions and the *mas'ala azzunburiyya* », *Journal of Semitic Studies* 8/1, 1963, p. 42-51.

GOUTTENOIRE, Marie-Andrée, « Les enjeux de l'écriture biographique relative aux savants irakiens du II/VIII^e siècle et à leur transmission du fond arabo-bédouin. Le cas de Abū 'Amr b. al-'Alā' (m. 154/770) », *Bulletin d'études orientales* 57, 2006-2007, p. 43-76.

GOUTTENOIRE, Marie-Andrée, « La péninsule Arabique des lexicographes : une réalité avant tout linguistique jusqu'à la fin du III^e/IX^e siècle », *Nouvelles Chroniques du manuscrit au Yémen*, 16/35, janvier 2023, p. 173-199.

GOUTTENOIRE, Marie-Andrée, « La péninsule Arabique du IV^e/X^e siècle au tournant d'une nouvelle réalité lexicographique », *Nouvelles Chroniques du manuscrit au Yémen*, 17/36, juillet 2023, p. 201-235.

Al-Šalqānī, 'Abd al-Ḥamīd, *Al-A'rāb al-ruwāt*, Le Caire, Dār al-ma'ārif, 1977.